



## HAUT COMMISSARIAT DE LA REPUBLIQUE EN NOUVELLE-CALEDONIE

DIRECTION DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ENERGIE  
BP 465  
98845 NOUMEA CEDEX

Réf : N° CS10-3160-DIR-

Contact :

Email :

Tel : (+687) 27 02 39

Fax : (+687) 27 02 95

Nouméa, le 12 septembre 2011

LE HAUT-COMMISSAIRE DE LA REPUBLIQUE  
EN NOUVELLE-CALEDONIE

à

Société TREDI  
Parc Industriel de la Plaine de l'Ain  
B.P. 55  
01150 SAINT-VULBAS

OBJET : Mouvements transfrontières de déchets

*Transboundary movement of waste*

Exportations de déchets dangereux vers la France métropolitaine

*Exportation of hazardous waste to France*

REF. : Notification n° NC 23/10

PJ : Formulaire de notification

Monsieur le Directeur,

Par courrier du 09/12/2010, vous m'avez adressé une demande de transfert de déchets dangereux portant sur 50 tonnes de condensateurs, transformateurs, déchets liquides et solides contaminés par des PCB (code A3180) à destination de la France métropolitaine pour une élimination dans vos installations de Saint-Vulbas (01). Cette demande s'accompagne du formulaire de notification enregistré sous la référence NC 23/10.

*By a letter dated on 09/12/2010, you have submitted an application for exportation of hazardous waste to France about 50 metric tons of transformers, capacitors, liquid and solid contaminated by PCB (code A3180) to be disposed in your plant at Saint-Vulbas (01). This application contains the notification form NC 23/10.*

Pour cette destination, les autorisations et opérations d'exportations sont régies par la Convention de Bâle et par le règlement (CE) n° 1013-2006 du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets.

*For this destination, approvals and operations for export are governed by the Basel Convention and the regulation (CE) n° 1013-2006 of the European Parliament and Council about transboundary movement of waste.*

Les autorités compétentes de transit et de destination ont donné leur accord à la réalisation de ce transfert de déchets.

*The transit and destination competent authorities have agreed this transfer of waste.*

Conformément aux dispositions de la Convention de Bâle et de l'article 46 du règlement (CE) n° 1013-2006 concernant les transferts de déchets en provenance des Pays et Territoires d'Outre-mer, je vous autorise à procéder aux opérations d'exportation des déchets dans le respect des indications portées dans le formulaire de notification ci-joint, ainsi que dans les conditions suivantes :

*Under article 46<sup>th</sup> of the European regulation n° 1013-2006 concerning the transboundary movement of waste from overseas countries and territories, I consent to the export of these wastes respecting the indications mentioned on the enclosed notification form and under the following conditions:*

- La notification générale portant sur plusieurs transferts, le départ du dernier navire ne peut intervenir après le **19/12/2011**.

*Consent for this movement allows several shipments and the last departure expires on 19/12/2011.*

- Les déchets sont correctement étiquetés et emballés, manipulés et transportés dans des conditions de gestion écologiquement rationnelle.

*The waste is appropriately labelled, and is packaged, handled and transported in an environmentally sound manner.*

- Les opérations de transfert des déchets sont couvertes par des assurances à jour à la date du départ de Nouvelle-Calédonie et jusqu'à réception par l'installation de destination en France métropolitaine.

*The transfer of waste are covered by insurances up to date since the date of the departure of New Caledonia and until reception in the plant at destination in France.*

- L'autorité compétente de Nouvelle-Calédonie doit être destinataire, pour chaque transfert, d'un exemplaire du document de mouvement complété conformément à la partie 2 de l'annexe II du règlement (CE) n° 1013-2006, et ce, **trois jours ouvrables avant chaque expédition de déchets**.

*The New Caledonia competent authority is notified of each shipment. A completed movement file as mentioned in Annex II, Part 2 of the regulation (CE) n° 1013-2006 must be forwarded three working days before each shipping date.*

- Toute personne prenant en charge l'exportation des déchets susvisés signe le document de mouvement.  
*Everyone taking charge of the relevant wastes completes and signs the movement/tracking form.*

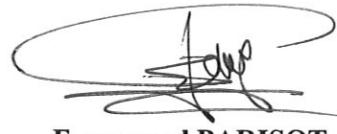
- En tant qu'autorité compétente d'exportation, le Haut-commissaire de la République en Nouvelle-Calédonie doit être informé de la réception des déchets susvisés et, en temps voulu, de l'achèvement des opérations de traitement. Le formulaire de mouvement accompagnement est dument complété à cet effet.

*As export competent authority, the high commissioner of the Republic of France in New Caledonia must be informed of the reception of the waste and of their process when achieved. The movement tracking form is rightly completed for that.*

- Toutes les lois et tous les règlements applicables en Nouvelle-Calédonie doivent être respectés.  
*All relevant laws and regulations in New-Caledonia must be respected.*

Je vous prie d'agrérer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments distingués.

P/Le Haut-commissaire de la République  
en Nouvelle-Calédonie et par délégation  
P/Le Directeur de l'industrie, des mines et de l'énergie,  
Le chargé de mission



Emmanuel PARISOT

**Copies :**

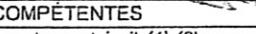
DREAL Rhône-Alpes  
Unité Territoriale de l'Ain  
278, rue Leclanché  
01440 VIRIAT - FRANCE

Ministerio de Salud  
Direccion General de Salud  
Apartado postal 0816, Zona postal 06812  
PANAMA

Service public fédéral – Santé Publique  
Direction Générale Environnement - Maîtrise des risques  
Place Victor Horta 40, bte 10  
1060 BRUXELLES - BELGIQUE

Ministry of Economic Development  
Competition Trade and Investment Branch  
33, Bowen Street - P.O. Box 1473  
WELLINGTON 6011 - NEW ZEALAND

**Document de notification pour les mouvements/expéditions transfrontières de déchets**

<p><b>1. Exportateur – notifiant N° d'enregistrement :</b>            Nom : TREDI SA            Adresse : PI de la Plaine de l'Ain - BP 55            01150 Saint- Vulbas - FRANCE             Personne à contacter : Mr Jean-Pierre LAURENT            Tél : +33 (0) 4 74 46 55 54      Fax : +33 (0) 4 74 45 55 51            Email : d.flender@tredi.groupe-seche.com</p>	<p><b>3. N° de notification :</b> NC 23/10  <b>Notification concernant</b>            A.(i) Transfert unique : <input type="checkbox"/> (ii) Transferts multiples : <input checked="" type="checkbox"/>            B.(i) Elimination (1) : <input checked="" type="checkbox"/> (ii) Valorisation : <input type="checkbox"/>            C. Installation de valorisation avec consentement préalable (2) (3)            Oui <input type="checkbox"/> Non <input checked="" type="checkbox"/></p>																				
<p><b>4. Nombre total de transferts prévus :</b> 5</p>																					
<p><b>2. Importateur – destinataire N° d'enregistrement :</b> Arrêté du 30/03/1995            Nom : TREDI CENTRE DE SAINT VULBAS            Adresse : PI de la Plaine de l'Ain - BP 55            01150 Saint- Vulbas - FRANCE            Personne à contacter : Mr Yannick ROUBY            Tél : +33 (0) 4 74 46 22 00      Fax : + 33 (0) 4 74 61 52 44            Email : y.rouby@groupe-seche.com</p>																					
<p><b>5. Quantité totale prévue (4) :</b>            Tonnes (Mg) : 50 TONNES            m²:</p>																					
<p><b>6. Période prévue pour le(s) transfert(s) (4) :</b>            Premier départ : 20/12/2010      Dernier départ : 19/12/2011</p>																					
<p><b>7. Type(s) de conditionnement (5) :</b> 9 bins et conteneurs            Prescriptions spéciales de manutention (6) : Oui: <input type="checkbox"/> Non: <input type="checkbox"/></p>																					
<p><b>8. Transporteur(s) prévu(s) N° d'enregistrement :</b>            Nom (7) : VOIR LISTE JOINTE            Adresse :</p>																					
<p>Personne à contacter :            Tél :      Fax :            Email :            Moyen de transport (5) : RIS/R/T</p>																					
<p><b>9. Producteur(s) des déchets (1) (7) (8) N° d'enregistrement :</b>            Nom (7) : ROBEX            Adresse : 15 rue de Verdun - BP 18            98857 NOUMEA CEDEX- NOUVELLE CALEDONIE            Personne à contacter : Mr Julien COULY            Tél : + 687 77 38 08      Fax : + 687 23 11 50            Email : jcoully@lagoon.nc            Lieu et procédé de production (6) :</p>																					
<p><b>10. Installation d'élimination (2) : <input checked="" type="checkbox"/> ou de valorisation (2) : <input type="checkbox"/></b>            N° d'enregistrement :            Nom : TREDI CENTRE DE SAINT VULBAS            Adresse : PI de la Plaine de l'Ain - BP 55            01150 Saint- Vulbas - FRANCE            Personne à contacter : Mr Yannick ROUBY            Tél : +33 (0) 4 74 46 22 00      Fax : + 33 (0) 4 74 61 52 44            Email : d.flender@tredi.groupe-seche.com            Lieu effectif de l'élimination/valorisation : Tredi Saint Vulbas</p>																					
<p><b>11. Opération(s) d'élimination / de valorisation (2)</b>            Code D / Code R (5) : D10            Technique utilisée (6) : Décontamination et incinération avec traitement des gaz</p>																					
<p>Motif de l'exportation (1) (6) :</p>																					
<p><b>12. Dénomination et composition des déchets (6) :</b>            Condensateurs, transformateurs, déchets liquides et solides contaminés au PCB</p>																					
<p><b>13. Caractéristiques physiques (5) :</b>            2 &amp; 5</p>																					
<p><b>14. Identification des déchets (indiquer les codes correspondants)</b>            (i) Convention de Bâle, Annexe VIII (ou IX s'il y a lieu) : A3180            (ii) Code OCDE (si différent de i) :            (iii) Liste des déchets de la CE : 16 02 09*/ 17 09 02*/ 13 03 01*            (iv) Code national dans le pays d'exportation : 16 02 09*/ 17 09 02*/ 13 03 01*            (v) Code national dans le pays d'importation : 16 02 09*/ 17 09 02*/ 13 03 01*            (vi) Autres (préciser):            (vii) Code Y : Y 10            (viii) Code H (5) : H11            (ix) Classe ONU (5) : 9            (x) N° d'identification ONU : UN 3432/ UN 2315            (xi) Dénomination ONU :            (xii) Code(s) des douanes (SH) :</p>																					
<p><b>15. Pays / Etats concernés (a), numéro de code des autorités compétentes s'il y a lieu (b), et points précis d'entrée ou de sortie (point de passage frontalier ou port) (c) :</b></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Etat d'exportation / d'expédition</th> <th colspan="3" style="width: 50%;">Etat(s) de transit (entrée et sortie)</th> <th style="width: 25%;">Etat d'importation / de destination</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>a) NOUVELLE CALEDONIE</td> <td>NOUVELLE ZELANDE</td> <td>PANAMA</td> <td>BELGIQUE</td> <td>FRANCE</td> </tr> <tr> <td>b) NC</td> <td>NZ</td> <td>PA</td> <td>BE004</td> <td>FR-001</td> </tr> <tr> <td>c) NOUMEA</td> <td>AUCKLAND</td> <td>TAURANGA</td> <td>PANAMA</td> <td>Zeebrugge ANVERS Le Havre</td> </tr> </tbody> </table>		Etat d'exportation / d'expédition	Etat(s) de transit (entrée et sortie)			Etat d'importation / de destination	a) NOUVELLE CALEDONIE	NOUVELLE ZELANDE	PANAMA	BELGIQUE	FRANCE	b) NC	NZ	PA	BE004	FR-001	c) NOUMEA	AUCKLAND	TAURANGA	PANAMA	Zeebrugge ANVERS Le Havre
Etat d'exportation / d'expédition	Etat(s) de transit (entrée et sortie)			Etat d'importation / de destination																	
a) NOUVELLE CALEDONIE	NOUVELLE ZELANDE	PANAMA	BELGIQUE	FRANCE																	
b) NC	NZ	PA	BE004	FR-001																	
c) NOUMEA	AUCKLAND	TAURANGA	PANAMA	Zeebrugge ANVERS Le Havre																	
<p><b>16. Bureaux de douane d'entrée et/ou de sortie et/ou d'exportation (Communauté européenne) :</b>            Entrée : Zeebrugge,Anvers ou Le Havre      Sortie : Exportation :</p>																					
<p><b>17. Déclaration de l'exportateur / du notifiant / du producteur (1) :</b>            Je scoussigné certifie que les renseignements indiqués sont exacts et établis de bonne foi. Je certifie également que les obligations contractuelles écrites prévues par la réglementation ont été remplies et que le mouvement transfrontière est ou sera couvert par toutes les assurances ou garanties financières éventuellement requises</p>																					
<p>Nom de l'exportateur/du notifiant : Mr Jean-Pierre LAURENT      Date : 8/12/10      Signature :             Nom du producteur : Mr Julien COULY      Date : 8/12/10      Signature : </p>																					
<p align="center"><b>RÉSERVÉ AUX AUTORITÉS COMPÉTENTES</b></p>																					
<p><b>19. Accusé de réception délivré par l'autorité compétente des pays d'importation - de destination / de transit (1) / d'exportation - d'expédition (9) :</b>            Pays :            Notification reçue le :            Accusé de réception transmis le :            Nom de l'autorité compétente :            Cachet et/ou signature :</p>																					
<p><b>20. Consentement écrit (1) (8) au mouvement accordé par l'autorité compétente de (pays) :</b> NOUVELLE- CALEDONIE            Consentement accordé le : 12/09/2011            Consentement valable du : 12/09/2011 au : 19/12/2011            Conditions particulières : Non : <input type="checkbox"/> Si oui, voir case 21 (6) : <input checked="" type="checkbox"/>            Nom de l'autorité compétente : HAUT-COMMISSARIAT            Cachet et/ou signature : </p>																					
<p><b>21. Conditions particulières au consentement ou raisons de l'objection :</b></p> <p>(1) Requis par la Convention de Bâle.            (2) En cas d'opération R12/R13 ou D13-D15, joindre aussi s'il y a lieu les renseignements correspondants sur les installations R12/R13 ou D13-D15 concernées et les installations R1-R11 ou D1-D12 concernées.            (3) A remplir pour les mouvements dans la zone de l'OCDE et seulement dans les cas visés par B (ii).            (4) Joindre une liste détaillée en cas de transferts multiples.</p>																					
<p align="right"><b>Emmanuel PARISOT</b> </p>																					